

Troops landing at Virgin Bay, en route to Costa Rica.

**LANDING OF WALKER'S TROOPS
AT VIRGIN BAY**

Any person who has crossed the Nicaraguan Isthmus will readily recognize our sketches of Virgin Bay. This drawing was made by Douglas E. Jerrold, our Central American artist-correspondent, and depicts with perfect fidelity the extreme point of the town where the pier juts out into Lake Nicaragua. The scene represents that portion of the army of the Republic that landed on the 12th of March, 1856, *en route* for Costa Rica. Our paper of last week contained a long letter from our Nicaraguan correspondent giving a full history of the event. The troops disembarked with military precision, despite the cosmopolitan and heterogeneous materials of which they were composed. The authority which Gen. Walker seems to have obtained over the many lawless adventurers who have flocked to his standard, is somewhat marvellous. There must be great inherent power in the man who can mould such incongruous natures to his will, and control their unbridled license. There is a great problem to be worked out at Central America, which time alone can solve. The matter has been a theme of earnest and protracted discussion in our Cabinet; and it is stated that the correspondence connected with the subject, which has been called for by the Senate, will develop a singular state of affairs. The English and French Ministers declare that troops will be landed from

Tropas desembarcando en La Virgen, en ruta a Costa Rica.

**DESEMBARCO DE LAS TROPAS DE WALKER
EN BAHIA DE LA VIRGEN**

Cualquier persona que haya cruzado el Istmo Nicaragüense reconocerá inmediatamente nuestros dibujos de Bahía de la Virgen. Este dibujo fue hecho por Douglas E. Jerrold, nuestro artista-corresponsal Centro Americano y describe con perfecta fidelidad el punto extremo de la población donde el muelle se proyecta dentro del Lago de Nicaragua. La escena representa esa porción del ejército de la República que desembarcó el 12 de Marzo de 1856 en route para Costa Rica. Nuestro periódico de la semana pasada trajo una larga carta de nuestro corresponsal Nicaragüense dando una reseña completa del suceso. Las tropas desembarcaron con precisión militar, a pesar del material cosmopolita y heterogéneo de que se componían. La autoridad que el General Walker parece haber obtenido sobre los muchos aventureros anárquicos que han afluido bajo sus estandartes, es algo maravilloso. Debe haber un gran poder inherente en el hombre que puede moldear tan incongruas naturalezas a su voluntad, y controlar su licencioso desenfreno. Hay un serio problema a resolverse en Centro América, que sólo el tiempo puede resolver. El asunto ha sido un tema de intensa y prolongada discusión en nuestro Gabinete; y se afirma que la correspondencia conectada con el tema ha sido pedida por el Senado, lo que creará un singular estado de cosas. Los Ministros Inglés y Francés

their respective squadrons off Central America, to aid Costa Rica against General Walker. Mr. Marcy apprehends that such action would arouse a filibustering spirit which, perhaps, even he could not control. In connection with this, we may notice that the brig Eureka was advertised to leave New Orleans on the 1st inst. for San Juan, Nicaragua, with a numerous corps of volunteers for Walker's army; the steamer Charles Morgan was advertised to leave on the 10th for the same destination, with a company recruited by Gen. Hornsby, who will accompany them; and over three hundred filibusters left this city for San Juan on Tuesday, in the Orizaba.

We may further mention, as german to the matter, that this week was set down for the trial in the United States District Court, of the "filibusters" arrested on the "Northern Light," on the 24th of December last. The parties arrested were Geo. B. Hall, Mr. S. Lyster, A. Farnsworth, A. J. Morrison, Chas. Walters, F. B. O'Keefe, and John Creighton; Captain Tinklepaugh, of the "Northern Light," Mr. Fowler, Chief Engineer of the "Northern Light," and Joseph L. White, Agent of the Nicaragua Transit Company, together with Joseph R. Male, Editor of the *El Nicarguense*, and D. S. Dillingham, Private Secretary of Col. Parker H. French, who were subsequently arrested and held likewise to bail, to appear for trial at the opening of the present April Term of the United States District Court. By curious, though not unusual, machinations of law, several of these parties have, since the arrests, been discharged from bail on their own recognizances, to appear for trial, while all who have not thus been discharged have had their bail reduced more than one-half. As the case now stands, therefore, Messrs. Male and O'Keefe, who were discharged from bail on their own recognizances to appear for trial, are both at present in Nicaragua, with no likelihood of returning, the one devoting his paper to the interests of General Walker, and the other acting under a captain's commission in Walker's army. Mr. Creighton, under \$2,000 bail, is also a captain in Walker's army, and avows his intention to remain there in the discharge of his command. The others all are here, however, including Morrison and Lyster, who since their arrest have been to Nicaragua, and hold at present commissions in the army of Gen. Walker. The parties thus on hand, it is understood, will appear for trial. They have engaged as associate counsel Messrs. Francis B. Cutting, Ogden Hoffman, A. A. Phillips and Thomas Van Buren.

Formerly the steamers which plied upon the lake were compelled to anchor at some distance from the shore and receive their freight and passengers by the aid of a large iron surf boat, capable of holding fifty or sixty persons which was warped to and fro by a line from the shore to the steamer. The process of embarkation was thus tedious and difficult, and the danger so great that the route suffered materially, in consequence. The fearful disaster and loss of life at this place two years ago, by the upsetting of the surf boat, is probably fresh in the recollection of our readers.¹ This catastrophe led to the construction of the pier which extends far into the lake, as the water is very shallow and the bottom quite rocky. The surf boat may be seen in the engraving. There is scarcely a day when the surf does not break upon the beach, and oftentimes with great violence. The natives

¹ *Editor's note*—That accident occurred on March 2, 1854, when nineteen persons lost their lives. (A detailed account is found in the *San Francisco Herald*, March 27, 1854, 2, 2.)

han declarado que tropas de sus respectivos escuadrones serán desembarcadas en las costas de Centro América para ayudar a Costa Rica contra el General Walker. Mr. Marcy estima que tal acción crearía un espíritu de filibusterismo, que, quizás, ni él mismo podría controlar. En conexión con ésto, podemos hacer notar que el bergantín Eureka fue anunciado a zarpar de Nueva Orleans el 1 del corriente mes (Abril, 1856) para San Juan (del Norte), Nicaragua, con un numeroso grupo de voluntarios para el ejército de Walker; el vapor Charles Morgan fue anunciado a zarpar el 10, con el mismo destino, con una compañía reclutada por el General Hornsby, quien los acompaña; y más de trescientos filibusteros salieron de esta ciudad para San Juan, el Martes, en el Orizaba.

Podemos mencionar además, como pertinente al asunto, que esta semana fue fijada para el juicio en el Juzgado del Distrito Federal, de los "filibusteros" arrestados en el Northern Light, el 24 de Diciembre último. Las personas arrestadas fueron: Geo. B. Hall, Mr. S. Lyster, A. Farnsworth, A. J. Morrison, Chas. Walters, F. B. O'Keefe, y John Creighton; el Capitán Tinklepaugh, del Northern Light, Mr. Fowler, Ingeniero Jefe del Northern Light y Joseph L. White, Agente de la Compañía del Tránsito de Nicaragua, junto con Joseph R. Male, Editor de El Nicarguense, y D. S. Dillingham, Secretario Privado del Coronel Parker H. French, quienes fueron subsiguientemente arrestados y liberados con fianza para aparecer en el juicio a la apertura del período de Abril del Juzgado de Distrito Federal. Por curiosas, aunque no raras, maquinaciones de la ley, varias de estas personas, desde su arresto, han sido liberados de fianza bajo su propia garantía para aparecer a juicio, mientras que a otros, que no han sido liberados en esa forma, se les redujo la fianza a más de la mitad. Tal como está el caso, por lo tanto, los señores Male y O'Keefe, que fueron liberados bajo su palabra de honor para aparecer en el juicio, están actualmente en Nicaragua, sin apariencias de regresar, el uno dedicando su periódico en provecho del General Walker, y el otro sirviendo, con el rango de Capitán, en el ejército de Walker. Mr. Creighton, bajo fianza de \$2,000, es también Capitán en el ejército de Walker, y manifiesta su intención de permanecer allí en el desempeño de su cargo. Los otros están aquí, sin embargo, incluyendo a Morrison y Lyster, quienes desde su arresto han estado en Nicaragua y en la actualidad tienen grados en el ejército de Walker. Así, las personas a mano, se presentarán al juicio. Han contratado como abogados defensores a los señores, Francis B. Cutting, Ogden Hoffman, A. A. Phillips y Thomas Van Buren.

Antiguamente los vapores que hacían el servicio del lago, estaban compelidos a anclar a alguna distancia de la costa y a recibir su carga y pasajeros con la ayuda de un gran bote plano de hierro, capaz de dar cabida a cincuenta o sesenta personas, y el que era remolcado de ida y vuelta por una cuerda de la costa al vapor. El proceso de embarque era, por lo tanto, tedioso y difícil, y el peligro era tan grande que la ruta sufrió materialmente en consecuencia. El tremendo desastre y pérdida de vidas en este sitio hace dos años, por la sobrecarga del bote, están probablemente aún frescos en el recuerdo de nuestros lectores.¹ Esta catástrofe obligó a la construcción del muelle que se extiende bastante adentro del lago, pues el agua es poco profunda y el fondo bastante rocoso. El bote puede verse en el grabado. Apenas si pasa día sin que la marejada no se rompa sobre la costa y a veces con gran violencia. Los nativos se complacen casi

¹ *Nota del editor*—Ese accidente ocurrió el 2 de marzo de 1854, y en él murieron diecinueve personas. (Una narración detallada se encuentra en el *Herald de San Francisco* del 27 de marzo de 1854, en la página 2, columna 2).

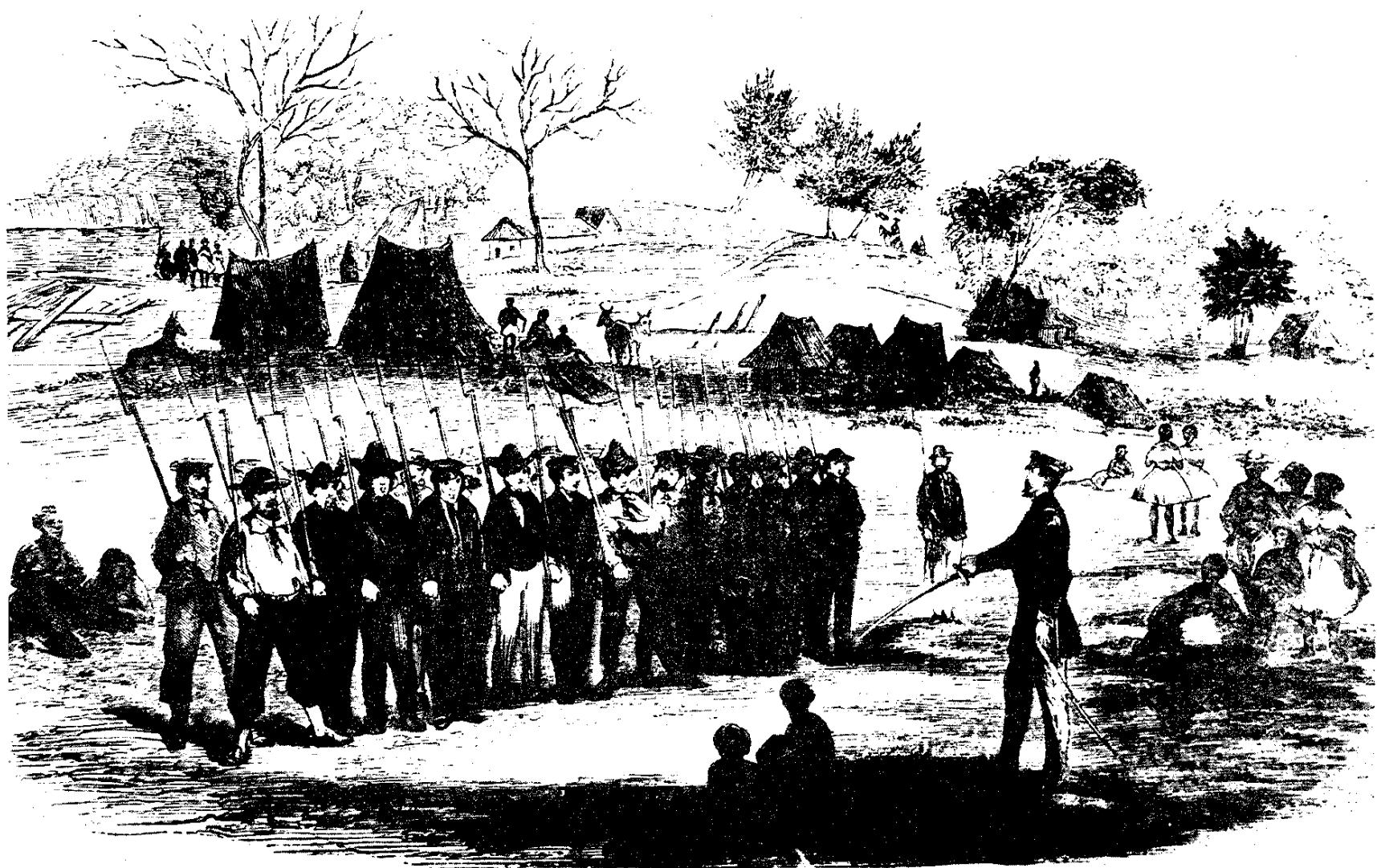
indulge almost daily in the habit of bathing, as represented, and our artist has added some apparel to their nude figures.

The house in the foreground is a sort of store and grog shop, where bad liquors and worse groceries are retailed at exorbitant prices. The flag is that of the new Republic. The mountains—Omatepe, and its twin sister Madeira—rise in majestic beauty from the crystal lake where they lie embosomed, and their cloud-capped and heaven-kissing summits pierce the sky, so that their conical peaks are almost always obscured from view by clouds; these "lift" occasionally and reveal their sugar-loaf shape to the very tops. They are not volcanic—at all events they do not belch forth flame or smoke now-a-days. On the Ometepe the Transit Company in 1853 constructed "ways" for hauling out vessels. Mr. Doty, nephew of Gov. Doty, of Wisconsin, was the contractor. The steamers often avail themselves of the good "lee" made by the mountains when the wind blows fiercely. The waters of the lake are pure and fresh and abound with sharks, regular blue-nosed, triple-jawed fellows; sharks in fresh water are an anomaly not mentioned by Cuvier or any other naturalist, and we know of no other part of the world where so singular a fact may be noted. We have a large portfolio of Central American sketches, and each steamer-arrival increases them. We shall continue to give these illustrations from week to week, as long as public attention is so largely directed to that quarter as it happens to be just at present.

a diario en el hábito de bañarse, tal como aparecen, y nuestro artista les ha agregado algo de ropa a sus figuras desnudas.

La casa en primer plano es una especie de tienda y estanco, donde malos licores y peores víveres son vendidos a precios exorbitantes. La bandera es la de la nueva República. Las montañas —Ometepe y su gemelo, el Madera— se levantan en majestuosa belleza del cristalino lago donde yacen abrazados y sus cimas cubiertas de nubes y besando los cielos perforan las alturas, de modo que sus cónicos picos están casi siempre ocultos a la vista por las nubes; éstas se levantan ocasionalmente y revelan sus formas de pan de azúcar. No son volcánicos —en todo caso, no eructan llamas ni humo en estos días. En Ometepe, la Compañía del Tránsito en 1853 construyó astilleros para reparar los barcos. Mr. Doty, sobrino del Gobernador Doty, de Wisconsin, fue el contratista. Los vapores a menudo se aprovechan del buen refugio formado por las montañas cuando el viento sopla con fuerza. Las aguas del lago son puras y frescas y abundan en tiburones, ejemplares de regular tamaño, trompas azules y con triples maxilares; los tiburones de agua dulce son una anomalía no mencionada por Cuvier o cualquier otro naturalista, y no sabemos de otro lugar en el mundo donde hecho tan singular haya sido observado. Tenemos un gran portapliegos de dibujos Centro Americanos, y cada llegada de vapores lo enriquece. Continuaremos presentando estas ilustraciones semana a semana, siempre que la atención pública esté tan directamente dirigida a esa región como sucede al presente.





Examining a squad of men at Virgin Bay, about to depart for the scene of war.

EXAMINING A SQUAD AT VIRGIN BAY

DRAWN BY DALLAS FROM A SKETCH BY D. E. JERROLD

This spirited sketch was drawn on the spot, March 12, 1856, by Douglas E. Jerrold, of London. The son has inherited much of the humor and talent of the father, being equally clever as a writer and artist. We refer our readers to the interesting letter from our correspondent, which we published last week, that they may have a proper understanding of the events which we have illus-

Revistando un pelotón de soldados en La Virgen, ya al partir hacia el escenario de la guerra.

PASANDO REVISTA A UN ESCUADRÓN EN BAHIA DE LA VIRGEN

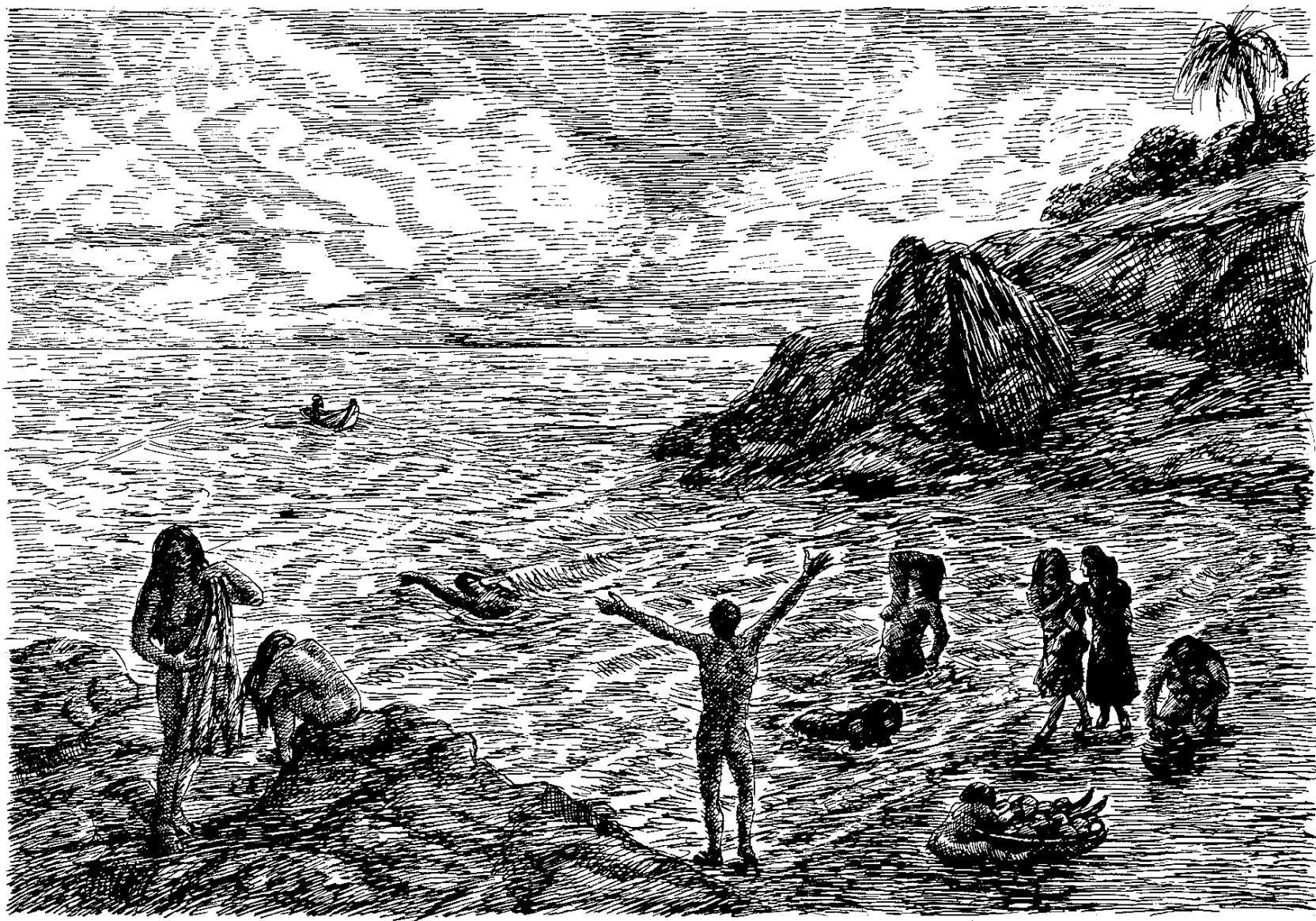
DIBUJADO POR DALLAS DE UN BOCETO DE D. E. JERROLD

Este animado boceto fue realizado in situ, el 12 de Marzo de 1856 por Douglas E. Jerrold, de Londres. El hijo ha heredado mucho del talento y el espíritu del padre, siendo igualmente listo como escritor y artista. Referimos a nuestros lectores a la interesante carta de nuestro corresponsal, la que publicamos la semana pasada, para que puedan tener la debida comprensión de los sucesos que hemos ilustrado. La revista del escuadrón en



trated. The examination of the squad at Virgin Bay included that portion of the troops about to proceed to Costa Rica. Though not quite equal to Falstaff's ragged regiment, yet it would seem that there was great diversity of apparel and no particular attention paid to uniformity of equipment. The natives are faithfully represented in their seminude costume, and they must have regarded the soldiers of the new Republic in much the same light as the aborigines did the followers of Columbus or Cortez. The huts are made of upright, slender poles, and thatched with a sort of straw that renders the interior quite impervious to the heavy tropical rains. The troops are near the beach, and the road that winds over the hill leads to San Juan del Sud, on the Pacific.

Bahía de la Virgen incluye esa porción de las tropas listas a avanzar sobre Costa Rica. Aunque no tan parecido al andrajoso regimiento de Falstaff, sin embargo parece que había gran diversidad en las ropas y no se prestó atención a la uniformidad del equipo. Los nativos están fielmente representados en sus semi desnudos trajes, y deben haber considerado a los soldados de la nueva República en forma muy similar a la de los aborígenes con respecto a los seguidores de Colón o de Cortés. Las chozas son construidas de palos rectos y delgados y techadas con una especie de paja que hace el interior impenetrable a las recias lluvias tropicales. Las tropas están cerca de la bahía y el camino que serpentea sobre las colinas, lleva a San Juan del Sur, en el Pacífico.



MORE RECRUITS FOR NICARAGUA

The steam communication having failed between this city and Nicaragua, twenty patriots, unable to restrain their enthusiasm, on Tuesday left for that land of promise on the bark Lowell, which sailed for San Juan—*New Orleans Bulletin, March 27.*

MAS RECLUTAS PARA NICARAGUA

Habiendo fallado la comunicación por vapor entre esta ciudad y Nicaragua, veinte patriotas, incapaces de reprimir su entusiasmo, salieron el Martes para aquella tierra de promisión en la barca Lowell, que zarpó para San Juan. — New Orleans Bulletin, Marzo 27.



TRANSIT COMPANY'S BUILDINGS AT
GREYTOWN

This place is memorable as the scene of the blundering *coup d'état* of Franklin Pierce. It was at one time a flourishing town, wealthy, by comparison with South American cities, and possessed of sufficient business to support a numerous population. Since the bombardment, however, it has been reduced to extreme poverty, and the absence of any trade gives it a dreary, deserted appearance. The buildings of which we present a correct view did belong to the Accessory Transit Company, but the political game being played there renders it extremely difficult to tell who owns them now. They are much in the same condition with the darkey who belonged to a gambling master. He was sitting on the bow of a Mississippi steamer when he was accosted by a gentleman with—"Well, boy, who do you belong to?" "Dunno, massa," was the response; "I did b'long to Massa Walker, but he playing poker now, an' I dunno wedder he hole good hand." So it is with Gen. Walker. At present he holds all the cards in his own hand, and seems to play his great and desperate game with coolness, judgment and success. Fortune is a fickle jade, however, especially in Central America, and we are prepared not to be surprised at any of her mutations in that quarter. The buildings which we illustrate were used for storage, mechanics' shops, and other similar purposes, and the Transit Company had their dock and coal yard at the same place. They are on a low, sandy point, jutting out into the ocean, on the opposite side of the bay from the town.

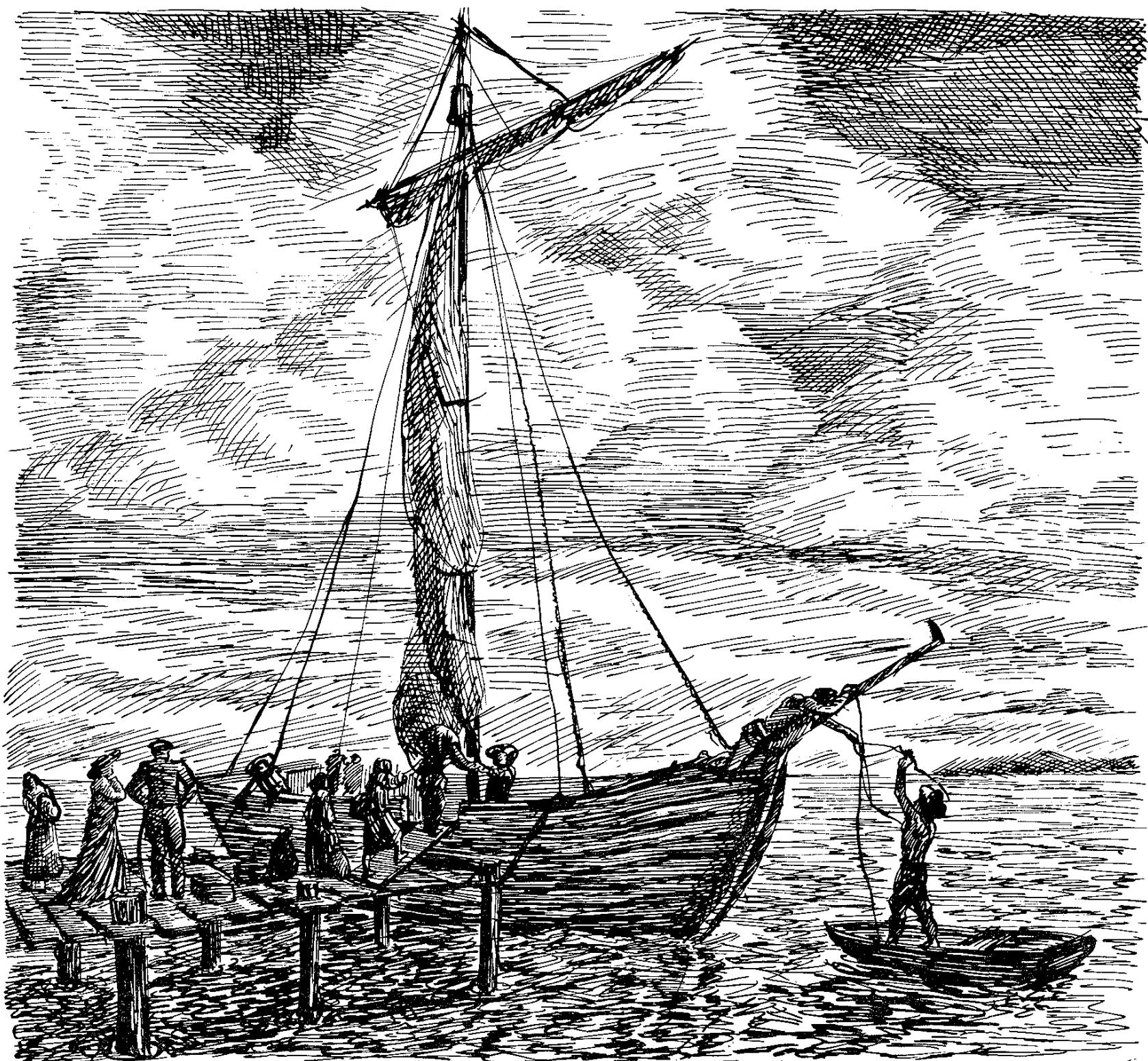
EDIFICIOS DE LA COMPAÑIA DEL TRANSITO
EN GREYTOWN

Este lugar es memorable como el escenario del desatinado coup d'état de Franklin Pierce (Presidente de los Estados Unidos). Fue en un tiempo un floreciente poblado, rico, en comparación con ciudades de Sur América, y poseedor de suficiente comercio para mantener a una población numerosa. Desde el bombardeo, sin embargo, ha sido reducido a extrema pobreza, y la ausencia de todo negocio, le da un aspecto melancólico y desierto. Los edificios, de los que presentamos una visión correcta, pertenecieron a la Compañía Accesoria del Tránsito, pero el juego político que se está haciendo allí, hace muy difícil saber a quién pertenecen ahora. Están en parecida situación a la del negrito que pertenecía a un amo jugador. Estaba sentado en la proa de un vapor en el Mississippi, cuando se le acercó un caballero y le dijo: "Bueno, muchacho, a quién perteneces?" "Yo no sabe, amo," fue la respuesta; "Yo perteneci a mi amo Walker, pero él está jugando póker ahora, y no sé si tiene una buena mano." Así es con el General Walker. En la actualidad, él tiene todas las cartas en su mano, y parece que está jugando su grande y desesperado juego con frialdad, buen juicio y éxito. La fortuna es una veleidosa mujerzuela, sin embargo, especialmente en Centro América, y estamos preparados para no ser sorprendidos ante cualquier cambio en esa región. Los edificios que presentamos fueron usados para almacén, taller de mecánica, y otros fines similares, y la Compañía del Tránsito tenía su muelle y patio de carbón en el mismo lugar. Están situados en un punto bajo y arenoso, que se proyecta en el océano al lado opuesto de la bahía desde el poblado.

The news from Costa Rica received by way of Panama looks, at the first blush, rather unfavorable for Gen. Walker. It is stated that the Nicaragua troops under Col. Schlessinger, numbering about 400, were attacked by 500 Costa Ricans, on the 25th ult., at the Hacienda de Santa Rosa, where they had strongly entrenched themselves, and were routed with the loss of nineteen prisoners. These latter, principally Irish and Germans, were all shot. From the fact that this intelligence comes through an adverse source, we are strongly inclined to question the truth of it. These South American half-breeds are terrible liars, and where their own prowess is concerned, are not for a moment to be believed. We all recollect, how marvellously Santa Anna used to convert his defeats into victories, and even the unblushing audacity with which he more than once celebrated them by public rejoicings. We suspect that this reported defeat of Col. Schlessinger will turn out to be a gross exaggeration. It is improbable that a nearly equal force of Americans or European emigrants, as the case may be, should have been beaten so shamefully by the Costa Ricans. Such a thing has never before occurred in the annals of South American warfare. Should the details, as given to us however, turn out to be correct, the affair will serve as a useful lesson to the men serving under Walker. The prospect of such summary treatment at the hands of their enemies was all that was wanting to render them invincible.

Las noticias de Costa Rica recibidas vía Panamá parecen, a primera vista, bastante desfavorables para el General Walker. Se afirma que las tropas de Nicaragua bajo el Coronel Schlessinger, cerca de 400 en número, fueron atacadas por 500 Costarricenses, el 25 del mes pasado, en la Hacienda Santa Rosa, donde se habían atrincherado fuertemente, y fueron derrotados con la pérdida de diecinueve prisioneros. Estos últimos, principalmente Irlandeses y Alemanes, fueron todos fusilados. Por el hecho de que esta información viene por medio de una fuente adversa, estamos fuertemente inclinados a dudar de su veracidad. Estos mestizos Suramericanos son mentirosos tremendos, y en lo que se refiere a su bravura, no se les debe creer por un momento. Nosotros recordamos, cuán maravillosamente Santa Anna acostumbraba convertir sus derrotas en victorias, y aun la desvergonzada audacia con la que él, más de una vez, las celebró con públicos regocijos. Nosotros sospechamos que esta anunciada derrota del Coronel Schlessinger resultará ser una burda exageración. Es muy improbable que una fuerza casi igual de Americanos o Europeos emigrantes, como sea el caso, haya sido vencida tan desastrosamente por los Costarricenses. Tal cosa jamás ha ocurrido antes en los anales de la guerra Suramericana. Si los detalles, sin embargo, tal como nos han sido dados, resultaren correctos, el asunto servirá como una útil lección para los hombres al servicio de Walker. El prospecto de un tratamiento sumario a manos de sus enemigos era todo lo que necesitaban para hacerlos invencibles.





NICARAGUA

NICARAGUA

Private letters from Nicaragua, attribute the discomfiture of Col. Schlessinger's command to the intrigues of the agents of the governments of France and England in that quarter, who have exercised their utmost efforts in frustrating the designs of the invading party. Previous to last advices a Spanish steam frigate had taken up a position at the mouth of the Gulf of Dolce, and a French steam frigate and two English sloops-of-war had been hovering off Cape Blanco, with the evident intention of effecting a temporary blockade, if not of forming an alliance against the Nicaraguans. The return of the Orizaba will place us in possession of further developments respecting this interference of the European Powers in the affairs of Central America, the importance of which may not now be sufficiently estimated.

A later despatch from New Orleans says:—The steamer Charles Morgan has arrived at this port, with San Juan dates to the 16th inst. The Orizaba had arrived at San Juan on the 16th, and landed five hundred and

Cartas particulares de Nicaragua atribuyen la derrota del comando del Coronel Schlessinger a las intrigas de los agentes de los gobiernos de Francia e Inglaterra en esa región, quienes han empleado sus mayores esfuerzos en frustrar los designios del grupo invasor. Previo a las últimas noticias, una fragata a vapor Española ha tomado una posición a la entrada del Golfo Dulce, y una fragata a vapor Francesa y dos buques de guerra Ingleses han estado rondando cerca de Cabo Blanco, con la evidente intención de efectuar un bloqueo temporal, si no la de formar una alianza contra los Nicaragüenses. El regreso del Orizaba nos pondrá en posesión de ulteriores desarrollos respecto a la intervención de las Potencias Europeas en los asuntos de Centroamérica, la importancia de la cual puede que ahora no sea suficientemente apreciada.

Un posterior despacho de Nueva Orleans dice:—El vapor Charles Morgan ha arribado a este puerto, con datos de San Juan al 16 del corriente. El Orizaba había arribado a San Juan el 16, y desembarcó quinientos

twenty-five passengers. The defeat of Colonel Schlessinger is confirmed. Fifty men were killed in the engagement. The case is attributed solely to the gross neglect of Schlessinger.

The remnant of his party had arrived at Rivas. Schlessinger had not taken a single usual precaution against surprise, although within the heart of the enemy's country; and on the field, his conduct was so cowardly, that Captain Thorpe was obliged to face him with pistols and threaten to blow his brains out; but it was all useless; his cowardice had created a panic, and the men could not be re-inspirited. The curses vented against Schlessinger by the returned force are loud and deep.

Captain Thorpe is a passenger by the Charles Morgan; he reports that Walker is in a good position and prosperous, receiving large accessions to his force. Another battle had taken place at Arcopoka, between fourteen of Walker's men under Captain Baldwin, and two hundred Costa Ricans, in which the latter was defeated, with a loss of thirty killed. Baldwin lost two killed.¹

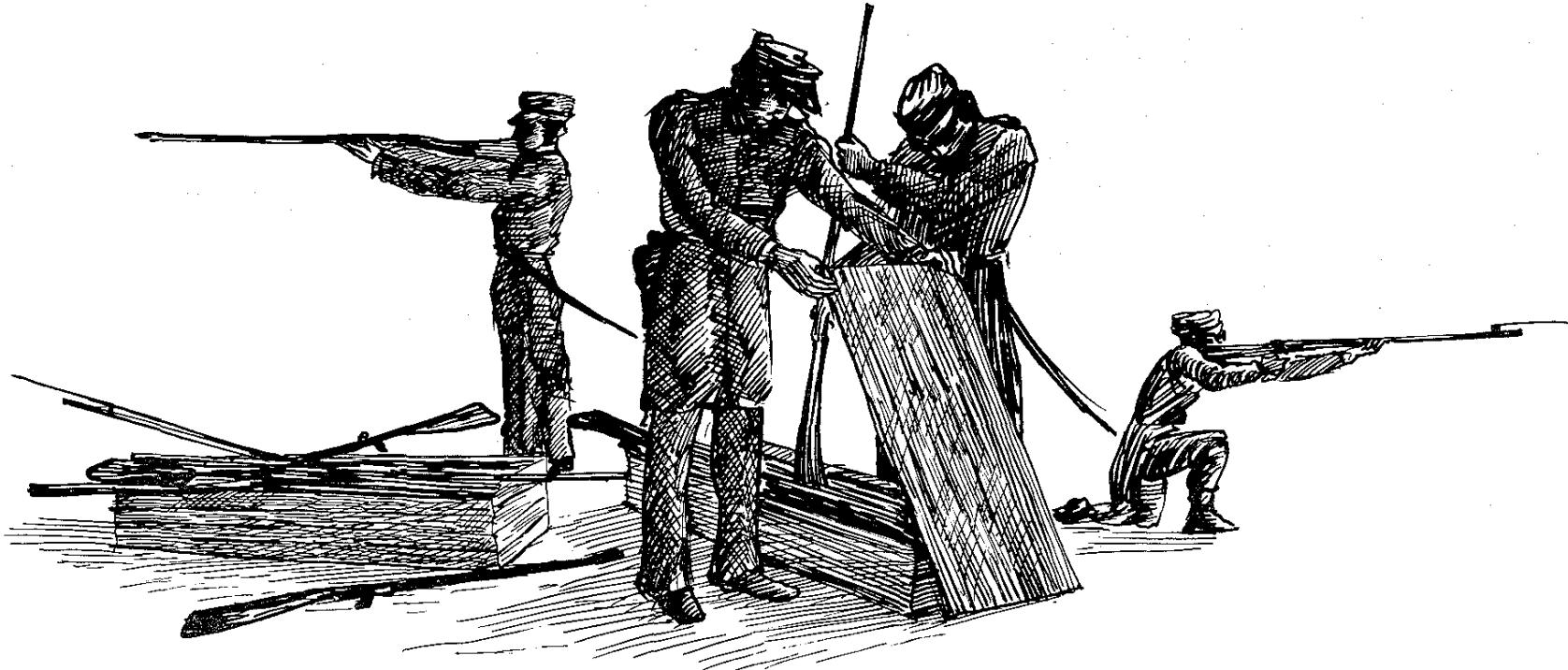
¹ *Editor's note* — That encounter took place at El Sardinal, on the Sarapiquí River, and the Costa Rican version of the affair is completely different from the account given by the filibusters.

veinticinco pasajeros. La derrota del Coronel Schlessinger está confirmada. Cincuenta hombres fueron muertos en el encuentro. El caso se atribuye únicamente a la burda negligencia de Schlessinger.

El resto de su grupo ha llegado a Rivas. Schlessinger no había tomado una sola precaución corriente contra la sorpresa, aunque estaba dentro del corazón del territorio enemigo; y en el campo su conducta fue tan cobarde que el Capitán Thorpe se vió obligado a encarársele con pistolas y amenazarle con volarle los sesos; pero todo fue inútil; su cobardía había cundido el pánico, y los hombres no podían ser reanimados. Las imprecaciones contra Schlessinger, expresadas públicamente, son fuertes y hondas.

El Capitán Thorpe es un pasajero del Charles Morgan; informa que Walker está en magnífica posición y próspero, recibiendo grandes aditamentos para sus fuerzas. Otra batalla ha tenido lugar en Arcopoka (Sarapiquí?) entre catorce de los hombres de Walker bajo el Capitán Baldwin, y doscientos Costarricenses, en la que éstos últimos fueron derrotados con la pérdida de treinta muertos. Baldwin perdió, dos, muertos.¹

¹ *Nota del editor* — Ese encuentro tuvo lugar en El Sardinal, en el río Sarapiquí, y la versión costarricense es completamente diferente de la que dan los filibusteros.





Nicaragua. Captain Farnam's head quarters,
San Francisco Convent, Granada.

**CAPTAIN J. EGBERT FARNHAM'S QUARTERS,
MONASTERY OF SAN FRANCISCO,
GRANADA, NICARAGUA**

On our last page we have given two spirited illustrations connected with General Walker's entrance into Granada; in Capt. Farnam's quarters we have the dwelling place of the adventurous soldier in "the piping times of peace." Captain Farnam is one of General Walker's most efficient officers, and may be taken as a type of the class of men associated with that most remarkable man. The room presented is in the Monastery of San Francisco, and was once dedicated to the devotions of monks, the whispering of prayers, and the services of the church; it is now the gathering place of rough soldiers, and reeks with the associations of war. The sketch was made by Second Lieutenant Kyle, and is literal in every particular; in fact, it enables our readers to look in upon the snug quarters of a professed filibuster.

Nicaragua. Cuartel de la compañía del capitán Farnam,
en el convento de San Francisco, en Granada.

**LA HABITACION DEL CAPITAN
J. EGBERT FARNHAM, CONVENTO DE
SAN FRANCISCO, GRANADA, NICARAGUA**

En nuestra última página hemos presentado dos animadas ilustraciones conectadas con la entrada del General Walker a Granada. En el cuartel del Capitán Farnam, tenemos la habitación del soldado aventurero en "los serenos tiempos de paz." El Capitán Farnam (sic) es uno de los más eficientes oficiales del General Walker y puede ser tomado como el prototipo de la clase de hombres asociados con esa tan notable persona. La habitación que presentamos está en el Convento de San Francisco y estuvo en un tiempo dedicada a las devociones de los frailes, al murmullo de las oraciones y los servicios de la iglesia; ahora es el punto de reunión de rudos soldados, y apesta a lo asociado con la guerra. El dibujo fue hecho por el Teniente Segundo Kyle, y es exacto en todos sus detalles; en realidad, permite a nuestros lectores echar una mirada en las cómodas habitaciones de un declarado filibustero.



Nicaragua. General Walker's entrance into Granada.
Fight in front of San Francisco Convent.

CONVENT OF SAN FRANCISCO.—GENERAL WALKER'S ENTRANCE INTO GRANADA

In the annals of warfare, there never was a more brilliant action than occurred under the walls of the old Convent of San Francisco, at the time General Walker first entered Granada. The scene sketched by our artist is remarkably correct, the buildings perfect, the figures just as they appeared at the moment General Walker felt the enemy give way. The odds against Walker were immense, and the firing by the enemy was kept up from all the contiguous buildings, as well as from the Convent. The moment "the filibusters" obtained the commanding position marked by the cross, they poured in such a well directed fire that the opposing party was obliged to give way, and Walker had not only possession of the city, but at the instant, became the arbiter of the fate of Nicaragua. The old convent is a building characteristic of Central America; it was constructed by the Spaniards more than a century ago, and its walls are marked with the destructive effects of many sieges and battles.

Nicaragua. Entrada del general Walker a Granada.
Combate frente al convento de San Francisco.

CONVENTO DE SAN FRANCISCO—ENTRADA DEL GENERAL WALKER A GRANADA

En los anales de la guerra, nunca ha habido una acción más brillante que la que ocurrió bajo las paredes del antiguo Convento de San Francisco, al momento de la entrada del General Walker a Granada. La escena dibujada por nuestro artista es notablemente correcta, los edificios perfectos, los personajes tal como aparecían en el instante en que el General Walker sintió que el enemigo se rendía. Las posibilidades contra Walker eran inmensas, y el fuego del enemigo se mantenía desde todos los edificios contiguos, así como desde el Convento. El momento en que "los filibusteros" obtuvieron la posición dominante señalada por la cruz, derramaron tan bien dirigido fuego que los opositores fueron obligados a rendirse, y Walker no estaba sólo en posesión de la ciudad, sino que inmediatamente, se convirtió en el árbitro del destino de Nicaragua. El antiguo convento es un edificio característico de Centro América; fue construido por los Españoles hace más de cien años, y sus paredes están señaladas por los destructivos efectos de muchos sitios y batallas.



Nicaragua. Filibusters reposing after the battle in their quarters at the convent.

INTERIOR OF THE CONVENT,
REPOSE AFTER BATTLE

Walker's men having with their commander accomplished their desires, established themselves temporarily in the most comfortable rooms in the old church, and gave themselves up to rest and jollification. It is useless to say, that men who had suffered so much, perilled so much, would feel that they were entitled to some latitude under their circumstances, and they indulged themselves to their hearts' content. The day of revelry however, came to an end, and General Walker, himself never self-indulgent, called into being the stern discipline of military life, and restored to his army, order; and to the people he had delivered from tyranny, safety and peace.

Nicaragua. Filibusteros descansando después de la batalla, en su cuartel en el convento.

INTERIOR DEL CONVENTO
DESCANSO DESPUES DE LA BATALLA

Los hombres de Walker, habiendo junto con su comandante logrado sus deseos, se establecieron temporalmente en los aposentos más confortables de la vieja iglesia, y se dedicaron al descanso y al jolgorio. Es inútil decir, que hombres que han sufrido mucho, que han peligrado mucho, sentirían que tenían derecho a alguna libertad bajo las circunstancias, y se complacieron a su gusto. El día de juerga, sin embargo llegó a su fin, y el General Walker, nunca indulgente consigo mismo, puso en vigor la ferrea disciplina de la vida militar, y restauró en su ejército, el orden; y al pueblo que había liberado de la tiranía, la seguridad y la paz.